

***Tell Them From Me* student survey:**

Information and consent form for parents and carers

Cuộc thăm dò ý kiến học sinh *Tell Them From Me*:

Thông tin và sự đồng ý dành cho phụ huynh và người nuôi dưỡng

Kính gửi Phụ huynh và Người nuôi dưỡng

Vào học kỳ này, trường chúng ta sẽ tham gia cuộc thăm dò ý kiến học sinh *Tell Them From Me* (*Hãy Nói Giùm Tôi*). Cuộc thăm dò ý kiến sẽ cung cấp cho chúng tôi những ý kiến phản hồi giá trị về suy nghĩ của học sinh đối với đời sống học đường, mức độ gắn bó của các em với trường học và những cách khác nhau mà thầy cô tương tác với các em.

Cuộc thăm dò ý kiến này do công ty nghiên cứu độc lập, The Learning Bar, là công ty chuyên thăm dò ý kiến liên quan đến trường học thực hiện.

Ngoài việc cung cấp cho trường chúng tôi ý kiến phản hồi từ học sinh, cuộc thăm dò ý kiến này còn có mục đích rộng lớn hơn. Cuộc thăm dò ý kiến sẽ cung cấp cho Department of Education, thông qua Centre for Education Statistics and Evaluation, những hiểu biết sâu sắc về an sinh, sự gắn bó của học sinh và các cách thức giảng dạy hiệu quả để cải thiện trường học liên tục. Điều này được thực hiện bằng cách sử dụng dữ liệu học sinh không có danh tính từ khắp NSW.

Cuộc thăm dò ý kiến này là **bảo mật**, và nhân viên trong các trường học sẽ **không** thể xác định cá nhân học sinh từ câu trả lời của các em.

Để bảo đảm tính bảo mật, học sinh tham gia sẽ nhận được một tên người dùng và mật khẩu duy nhất. Thông tin chỉ được báo cáo khi có từ năm học sinh trở lên trả lời một câu hỏi. Tất cả thông tin sẽ được xử lý theo luật bảo mật có liên quan. Bộ sẽ **không** tiết lộ thông tin cá nhân của học sinh cho bất kỳ người hoặc cơ quan nào khác ngoài trường hợp phải tuân thủ pháp luật. Cá nhân học sinh sẽ không xác định được trong bất kỳ ấn phẩm nào.

Đây là cuộc thăm dò ý kiến trực tuyến, kéo dài từ 15 đến 30 phút và sẽ diễn ra tại trường trong giờ học. Chúng tôi sẽ nhận được bản báo cáo về kết quả cuộc thăm dò ý kiến của nhà trường ngay sau khi học sinh trường chúng tôi hoàn thành cuộc thăm dò ý kiến.

Việc tham gia cuộc thăm dò ý kiến là **tự nguyện**. Nếu bất kỳ câu hỏi thăm dò ý kiến nào khiến con quý vị cảm thấy không thoải mái, các em có thể bỏ qua câu hỏi đó hoặc có thể chọn dừng cuộc thăm dò ý kiến bất kỳ lúc nào.

Nếu quý vị **không muốn con mình tham gia** cuộc thăm dò ý kiến, vui lòng điền vào giấy đính kèm và gửi lại cho nhà trường không trễ hơn

Tại education.nsw.gov.au/ttfm có thêm thông tin tiếng Anh về cuộc thăm dò ý kiến và cuộc nghiên cứu.

Hiệu trưởng

Tell Them From Me Student Survey non-consent form
Giấy không đồng ý tham gia Cuộc thăm dò ý kiến
học sinh *Tell Them From Me*

Nếu quý vị **không muốn** con mình tham gia cuộc thăm dò ý kiến phản hồi của học sinh, vui lòng ký vào giấy này và gửi lại cho nhà trường không trễ hơn

TÔI KHÔNG đồng ý cho con tôi tham gia **cuộc thăm dò ý kiến học sinh *Hãy Nói Giùm Tôi***.

Tên học sinh 1

Số điểm danh lớp học sinh 1

Tên học sinh 2

Số điểm danh lớp học sinh 2

Tên học sinh 3

Số điểm danh lớp học sinh 3

Tên học sinh 4

Số điểm danh lớp học sinh 4

Tên của Phụ huynh/người nuôi dưỡng

Chữ ký Phụ huynh/người nuôi dưỡng

Ngày